

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 94 (1976)

Heft: 300

Anhang: Ordonnance fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les pays qui en bénéficient

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordonnance fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les pays qui en bénéficient

Modification du 24 novembre 1976

Le Conseil fédéral suisse arrête:

1

L'ordonnance du 26 janvier 1972 fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les pays qui en bénéficient est modifiée comme il suit:

1. Annexe I

Liste des taux des droits de douane préférentiels pour les pays en développement

Les parties de l'ancienne liste comprenant les numéros du tarif ci-après

0501.01/2307.18	6911.10/6912.20
3102.10/50	7310.10/7312.45
5703.16	7314.10/47
5706.10/90	7318.10/55
5710.10/79	7327.10/20
5802.50	7602.01/7603.20
5904.52	8523.10/30
5905.50	8525.10
6907.10/6908.12	8526.10/12

sont libellées de la manière suivante:

No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1006.10	-40	exempts	1506.40	41	4)	1704.34	37.10 + em	exempts+em
1104.10	1)	1)	1507.44	5)	5)	40	37.10 + em	exempts+em
20	2)	2)	1508.10	exempts	exempts	42	37.10 + em	exempts+em
1207.20	3)	3)	12	exempts	exempts	44	37.10 + em	exempts+em
1301.10	exempts	exempts	20	exempts	exempts	46	37.10 + em	exempts+em
20	exempts	exempts	1509.01	exempts	exempts	48	37.10 + em	exempts+em
1302.10	exempts	exempts	1510.20	exempts	exempts	50	37.10 + em	exempts+em
22	exempts	exempts	1511.10	exempts	exempts	52	37.10 + em	exempts+em
30	exempts	exempts	12	exempts	exempts	54	37.10 + em	exempts+em
1303.10	exempts	exempts	7-	exempts	exempts	1801.01	exempts	exempts
20	exempts	exempts	1512.40	exempts	exempts	1802.01	exempts	exempts
22	exempts	exempts	1514.01	exempts	exempts	1803.01	exempts	exempts
52	exempts	exempts	1515.10	exempts	exempts	1804.01	exempts	exempts
60	exempts	exempts	20	exempts	exempts	1805.01	28.-	20.-
64	exempts	exempts	1516.10	exempts	exempts	1806.30	47.-	40.-
1401.10	exempts	exempts	20	exempts	exempts	1902.20	8.- + em	8.- + em
20	exempts	exempts	1602.10	6)	6)	22	8.- + em	8.- + em
22	exempts	exempts	1603.01	exempts	exempts	30	8.- + em	8.- + em
1402.12	exempts	exempts	1604.10	exempts	exempts	32	8.- + em	8.- + em
22	exempts	exempts	24	14.-	exempts	40	8.- + em	8.- + em
30	21.-	exempts	1605.20	exempts	exempts	42	8.- + em	8.- + em
1403.01	exempts	exempts	30	exempts	exempts	50	8.- + em	8.- + em
1404.01	exempts	exempts	1704.10	10.50	exempts	52	8.- + em	8.- + em
1405.10	21.-	exempts	20	20.- + em	20.- + em	70	28.-	28.-
20	exempts	exempts	22	20.- + em	20.- + em	1904.20	exempts	exempts
1504.20	exempts	exempts	26	20.- + em	20.- + em	1905.01	17.50	17.50
1505.10	exempts	exempts	30	37.10 + em	exempts+em	1906.01	exempts	exempts
12	exempts	exempts	32	37.10 + em	exempts+em	1907.10	8)	8)

- 1) ex 1104.10: Farine de bananes:
- d'Espagne et de Grèce 3.15
- d'autres pays en développement exempte
- 2) ex 1104.20: Farine de bananes:
- d'Espagne et de Grèce 14.-
- d'autres pays en développement exempte
- 3) ex 1207.20: Produits de ce numéro, à l'exclusion du basilic, de la bour-
rache, du romarin et de la sauge exempts
- 4) ex 1506.40: Huile de pied de boeuf, graisse d'os et huile d'os exempts
- 5) ex 1507.44: Huiles extraites de résidus d'olives à l'aide de produits
chimiques exempts
- 6) ex 1602.10: Préparations et conserves à base de foin d'os 84.-
- 7) ex 1602.10: Préparation et conserves à base de foin d'os 84.-
- 8) ex 1907.10: Biscuits de mer, biscottes et chapelure 3.50

No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
0106.10	7.-	exempts	0507.20	exempts	exempts	0801.30	exempts	exempts
20	par pièce	0508.10	exempts	exempts	exempts	0802.20	2.80	exempts
60	-07	0509.01	exempts	exempts	exempts	0804.20	7.-	exempts
	par 100 kg	0510.01	exempts	exempts	exempts	22	3.50	exempts
	brut	0511.01	exempts	exempts	exempts	0805.10	8.40	exempts
0301.12	1)	0512.10	exempts	exempts	exempts	40	6)	6)
20	exempts	exempts	12	exempts	exempts	0808.10	2.10	exempts
0302.10	exempts	0513.10	exempts	exempts	exempts	0809.10	7.50	7.50
12	exempts	exempts	20	exempts	exempts	20	7)	7)
14	exempts	exempts	0514.01	exempts	exempts	0811.20	8)	8)
0303.22	exempts	0515.01	exempts	exempts	exempts	0901.12	63.-	63.-
30	exempts	0601.10	14.-	exempts	exempts	14	63.-	63.-
40	exempts	exempts	20	56.-	exempts	0904.10	exempts	exempts
0501.01	exempts	exempts	32	28.-	exempts	12	exempts	exempts
0502.10	exempts	0602.42	12.60	exempts	exempts	0905.01	exempts	exempts
20	exempts	0603.10	17.50	exempts	exempts	0906.10	exempts	exempts
30	21.-	exempts	11	8.75	exempts	12	exempts	exempts
0503.10	exempts	0701.22	3.50	exempts	exempts	0907.10	exempts	exempts
20	exempts	exempts	30	2.90	exempts	12	exempts	exempts
30	exempts	exempts	52	7.- 2)	exempts	0908.10	exempts	exempts
32	56.-	exempts	54	7.- 2)	exempts	12	exempts	exempts
0504.18	exempts	0704.10	3)	3)	exempts	0909.10	exempts	exempts
20	exempts	exempts	12	3)	3)	20	exempts	exempts
0505.01	exempts	0705.14	4)	4)	exempts	0910.10	exempts	exempts
0506.01	exempts	0801.10	20	exempts	exempts	30	exempts	exempts
0507.10	exempts	exempts	20	15.- 5)	15.- 5)	30	exempts	exempts
16	exempts	exempts	28	11.-	11.-	32	exempts	exempts

- 1) ex 0301.12: Poissons d'ornement:
- d'Espagne et de Grèce 2.10
- d'autres pays en développement exempts
- 2) Importés du 1er novembre au 31 mars
- 3) ex 0704.10/12: Champignons, aulx, tomates et oignons exempts
- 4) ex 0705.14: Pois chiches:
- d'Espagne et de Grèce -60
- d'autres pays en développement exempts
- 5) Pour trois ans (jusqu'au 31 décembre 1979)
- 6) ex 0805.40: Pistaches:
- d'Espagne et de Grèce 9.80
- d'autres pays en développement exempts
- 7) ex 0809.20: Fruits de passion, litchis et jackfruits:
- d'Espagne et de Grèce 3.50
- d'autres pays en développement exempts
- 8) ex 0811.20: Fruits tropicaux:
- d'Espagne et de Grèce 7.-
- d'autres pays en développement exempts

No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1907.30	1)	1)	2001.26	2)	2)	2005.12	7)	7)
1908.20	42.- + em	exempts+em	28	2)	2)	20	21.-	exempts
22	42.- + em	exempts+em	2002.10	3)	3)	22	6)	6)
30	42.- + em	exempts+em	30	4)	4)	2006.10	11.90	exempts
40	42.- + em	exempts+em	34	5)	5)	12	8)	8)
50	42.- + em	exempts+em	2003.10	21.-	exempts	20	19.-	19.-
70	42.- + em	exempts+em	20	2)	2)	30	9)	9)
72	42.- + em	exempts+em	2004.10	21.-	exempts	2007.42	10)	10)
76	42.- + em	exempts+em	20	6)	6)	50	11)	11)
2001.20	21.-	exempts	2005.10	11.90	exempts	52	12)	12)

- 1) ex 1907.30: Biscuits de mer, biscottes et chapelure 4.50 + em
- 2) ex 2001.26/28: Fruits de passion, litchis et jackfruits:
- d'Espagne et de Grèce 31.50
- d'autres pays en développement exempts
- 3) ex 2002.10: Pulpes, purées et concentrés de tomates, en réci-
pients hermétiquement fermés, dont la teneur en ex-
trait sec est de 25 % en poids ou plus, composés de
tomates et d'eau, même additionnés de sel ou
d'autres matières de conservation ou d'assaisonne-
ment; pulpes, purées et concentrés de tomates en
réipients non hermétiquement fermés 9.10
- 4) ex 2002.30: Olives:
- d'Espagne et de Grèce 29.40
- d'autres pays en développement exempts
- 5) ex 2002.34: Ananas 34.-
- d'Espagne et de Grèce 31.50
- d'autres pays en développement exempts
- 6) ex 2004.20, 2005.22: Fruits de passion, litchis et jackfruits:
- d'Espagne et de Grèce 31.50
- d'autres pays en développement exempts
- 7) ex 2005.12: Fruits de passion, litchis et jackfruits:
- d'Espagne et de Grèce 14.-
- d'autres pays en développement exempts
- 8) ex 2006.12: Ananas 19.-
- d'Espagne et de Grèce 17.50
- d'autres pays en développement exempts
- 9) ex 2006.30: Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion,
litchis et jackfruits:
- d'Espagne et de Grèce 21.-
- d'autres pays en développement exempts
- 10) ex 2007.42: De fruits tropicaux ainsi que de fruits de passion,
de litchis et de jackfruits:
- d'Espagne et de Grèce 19.60
- d'autres pays en développement exempts
- 11) ex 2007.50: De fruits tropicaux ainsi que de fruits de passion,
de litchis et de jackfruits:
- d'Espagne et de Grèce 21.-
- d'autres pays en développement exempts
- 12) ex 2007.52: De fruits tropicaux ainsi que de fruits de passion,
de litchis et de jackfruits:
- d'Espagne et de Grèce 49.-
- d'autres pays en développement exempts

No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED
2101.10	1.40	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
12	35.-	35.-	5706.71	42.-	15.-	7310.22	2.45	exempte 4)
2102.01	1)	1)	90	91.-	32.50	24	3.85	exempte 4)
2103.10	3.50	exempte 4)	5710.10	1.40	-50	30	-35	exempte 4)
20	31.50	exempte 4)	12	35.-	12.50	32	2.10	exempte 4)
2104.10	exempte 4)	exempte 4)	14	42.-	15.-	34	3.85	exempte 4)
20	35.-	35.-	16	49.-	17.50	40	-20	exempte 4)
2105.10	35.-	20.-	30	35.-	12.50	42	-70	exempte 4)
2107.16	4.20	4.20	32	42.-	15.-	44	1.75	exempte 4)
20	5.50 + en	5.50 + en	34	98.-	35.-	46	3.85	exempte 4)
22	21.-	21.-	36	140.-	50.-	50	1.40	exempte 4)
26	35.-	35.-	38	5710.10	10.50	52	7.-	exempte 4)
82	2)	2)	69	14.-	5.-	54	1.40	exempte 4)
90	3)	3)	79	63.-	22.50	56	5.60	exempte 4)
2201.10	2.10	exempte 4)	20	exempte 4)	exempte 4)	58	7.-	exempte 4)
2202.40	5.60	5.60	20	exempte 4)	exempte 4)	60	11.20	exempte 4)
2304.01	-10	exempte 4)	20	2.10	exempte 4)	62	7.-	exempte 4)
2307.18	7.50	5802.50	22	5.60	exempte 4)	64	9.80	exempte 4)
2401.20	exempte 4)	exempte 4)	22	5.60	exempte 4)	66	9.10	exempte 4)
50	exempte 4)	exempte 4)	22	5.60	exempte 4)	68	10.50	exempte 4)
3102.10	-35	exempte 4)	22	5.60	exempte 4)	70	11.20	exempte 4)
20	2.80	exempte 4)	22	5.60	exempte 4)	72	-70	exempte 4)
30	1.25	exempte 4)	22	5.60	exempte 4)	74	-70	exempte 4)
40	-45	exempte 4)	22	5.60	exempte 4)	76	2.10	exempte 4)
50	1.05	exempte 4)	22	5.60	exempte 4)	78	3.85	exempte 4)
5703.16	8.40	3.-	22	5.60	exempte 4)	80	11.20	exempte 4)
5706.10	6.30	2.-	22	5.60	exempte 4)	82	-70	exempte 4)
12	6.30	2.-	22	5.60	exempte 4)	84	-70	exempte 4)
20	14.-	5.-	22	5.60	exempte 4)	86	-70	exempte 4)
22	14.-	5.-	22	5.60	exempte 4)	88	-70	exempte 4)
30	24.50	8.50	22	5.60	exempte 4)	90	-70	exempte 4)
32	24.50	8.50	22	5.60	exempte 4)	92	-70	exempte 4)
51	25.20	9.-	22	5.60	exempte 4)	94	-70	exempte 4)
61	30.80	11.-	22	5.60	exempte 4)	96	-70	exempte 4)
			22	5.60	exempte 4)	98	-70	exempte 4)
			22	5.60	exempte 4)	100	-70	exempte 4)

- 1) 2102.01: Extraits ou essences de café; préparations à base de ces extraits ou essences 170.-
- 2) ex 2107.82: Angostura Aromatic Bitter: - d'Espagne et de Grèce 30.80 + en - d'autres pays en développement exempte
- 3) ex 2107.90: Cœurs de palme exempte
- 4) Pour les produits de Bulgarie et de Roumanie appliquer les taux préférentiels figurant dans la colonne "Taux ESP + GR".
- 5) 5905.50: - en Jute 30.- - autres 60.-

No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED	No du tarif	Taux ESP + GR	Taux autres PED
Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
7311.35	9.10	exempte 1)	7314.31	9.80	exempte 1)	7327.10	21.-	exempte 1)
37	10.50	exempte 1)	35	10.50	exempte 1)	20	14.-	exempte 1)
40	11.20	exempte 1)	35	11.90	exempte 1)			
50	10.50	exempte 1)	37	14.-	exempte 1)	7602.01	45.50	exempte 2)
7312.10	3.85	exempte 1)	41	11.90	exempte 1)	7603.10	39.20	exempte 2)
20	7.70	exempte 1)	43	12.60	exempte 1)	20	45.50	exempte 2)
22	8.40	exempte 1)	45	14.-	exempte 1)			
24	9.80	exempte 1)	47	16.10	exempte 1)	8523.10	19.60	exempte 3)
31	9.10	exempte 1)				12	25.20	exempte 3)
33	9.80	exempte 1)	7318.10	-70	exempte 1)	14	33.60	exempte 3)
35	11.20	exempte 1)	12	2.10	exempte 1)	16	28.-	exempte 3)
41	9.80	exempte 1)	15	4.90	exempte 1)	18	28.-	exempte 3)
43	10.50	exempte 1)	17	6.30	exempte 1)	20	22.40	exempte 3)
45	11.20	exempte 1)	20	4.90	exempte 1)	24	28.-	exempte 3)
			25	8.40	exempte 1)	30	84.-	exempte 3)
7314.10	1.05	exempte 1)	30	14.-	exempte 1)			
12	42.-	exempte 1)	40	21.-	exempte 1)	8525.10	10.50	exempte 1)
20	8.40	exempte 1)	43	24.50	exempte 1)			
22	9.10	exempte 1)	50	-20	exempte 1)	8526.10	2.10	exempte 1)
24	10.50	exempte 1)	52	1.05	exempte 1)	12	7.-	exempte 1)
26	12.60	exempte 1)	55	2.10	exempte 1)			

- 1) Pour les produits de Bulgarie et de Roumanie, appliquer les taux préférentiels figurant dans la colonne "Taux ESP + GR".
- 2) Produits de Yougoslavie, Roumanie et Turquie: 7602.01 = 32.50, 7603.10 = 28.-, 7603.20 = 32.50
- 3) Pour les produits de Roumanie, appliquer les taux préférentiels figurant dans la colonne "Taux ESP + GR".

2. Annexe II

Liste des pays et territoires en développement bénéficiaires des préférences tarifaires douanières

La liste des pays est modifiée comme il suit:

Europe	
Bulgarie ¹⁾	Malte
Chypre	Roumanie ¹⁾
Espagne	Turquie
Gibraltar	Yougoslavie
Grèce	

Afrique	
Algérie	Niger
Angola	Nigeria
Bénin	Principe
Botswana	Ouganda
Burundi	République centrafricaine
Cabinda	Rwanda
Cameroun	Sao-Tomé
Cap-Vert	Sénégal
Comores	Seychelles
Congo	Sierra Leone
Côte-d'Ivoire	Somalie
Egypte	Soudan
Ethiopie	Swaziland
Gabon	Tanzanie
Gambie	Tchad
Ghana	Terre Adélie et les îles de la Nouvelle Amsterdam, des Kerguelen, Crozet, etc.
Guinée	Territoires britanniques dans l'Océan Indien et dans l'Atlantique Sud: Iles: Amirantes
Guinée-Bissau avec les Iles Bissagos	Archipel des Tchago
Guinée équatoriale	Ascension
Haute-Volta	Désroches
Kenya	Diego Alvarez (Gough)
Lesotho	Falkland
Libéria	Sainte Hélène
Madagascar	Tristan da Cunha, etc.
Malawi	Territoires des Afars et des Issas
Mali	Togo
Maroc	Tunisie
Maurice	Zaire
Mauritanie	Zambie
Mozambique	

Asie	
Afghanistan	Birmanie
Arabie Saoudite	Brunei
Bahrein	Corée (Nord) ³⁾
Bangladesh	Corée (Sud) ³⁾
Bhoutan	

Asie (suite)

Emirats arabes:	
Abu Dhabi	
Ajman	
Dubai	
Fujairah	
Ras al Khaimah	
Sharjah	
Umm al Qaiwain	
Hong-Kong ²⁾	
Inde; Sikkim	
Indonésie	
Irak	
Iran	
Israël	
Jordanie	
Kampuchea	
Koweït	
Lao	
Liban	

Amérique

Antilles britanniques:	
Iles du Vent:	
Dominica	
Grenadines	
St-Vincent	
St-Lucie	
Iles sous le Vent:	
Anguilla	
Antigua	
Iles Vierges (Jungfern)	
Montserrat	
Nevis	
St-Kitts	
Antilles néerlandaises:	
Partie sud de St-Martin:	
Iles:	
Aruba	
Bonaire	
Curacao	
Saba	
St-Eustache	
Argentine	
Bahamas	
Barbade	
Bélie	
Bolivie	
Brésil ⁴⁾	
Chili	
Colombie	
Commonwealth des Bahamas	
Costa Rica	
Cuba	

Australie et Océanie

Fidji	
Nauru	
Nouvelle Guinée: les îles d'Entrecasteaux et Louisiade, les îles de l'Amirauté, Bougainville, la Nouvelle-Bretagne, La Nouvelle-Irlande	

Macao ³⁾	
Malaisie	
Maldives	
Népal	
Oman et Mascat et Iles Kuria-Muria	
Pakistan	
Philippines	
Qatar	
Singapour	
Sri Lanka	
Syrie	
Thaïlande	
Viêt-Nam	
Yémen (Aden)	
Yémen (Sanaa)	

El Salvador	
Equateur	
Grenade	
Guatemala	
Guyane	
Haiti	
Honduras, y compris l'île Swan	
Iles Bermudes	
Iles Caïcos	
Iles Caïmans	
Iles Turks	
Iles Vierges américaines:	
St-Croix (Santa Cruz)	
St-Jean	
St-Thomas, ainsi que les îles Mona et Navassa	
Jamaïque	
Mexique	
Nicaragua	
Panama	
Paraguay	
Pérou	
République Dominicaine	
St-Pierre et Miquelon	
Surinam	
Trinité et Tobago	
Uruguay	
Venezuela	

Australie et Océanie (suite)

Phönix (sans Canton et Enderbury)	Territoires des USA et territoires sous tutelle en Océanie: Iles
Pitcairn	Baker
Salomon	Caroline
Santa Cruz	Howland
Washington	Jarvis
Océanie française: Iles:	Johnston
Alofi	Manua
Clipperton	Marianes
Futuna	Marshall
Horn	Midway
Loyauté	Palau
Marotiri	Rose
Marquises	Samoa
Nouvelle-Calédonie	Sand
Rapa	Sporades de la Polynésie centrale (sans Fanning et Washington)
Société (Tahiti)	Swains
Touamotou	Tutuila
Tubuai	Wake
Uvée	
Wallis	Tonga
Papouasie-Nouvelle Guinée	Autres îles dans l'Océan Pacifique: Iles
Samoa Occidental	Canton
Territoires de la Nouvelle-Zélande: Iles	Enderbury
Cook	Nouvelles-Hébrides
Niue	
Tokelau (Union)	

1) Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe I ne s'appliquent pas aux marchandises des numéros 0603.10/11 (oignons et roses), du chapitre 7 (légumes), du numéro 0808.10 (fraises), des chapitres 50 à 63 (matières textiles et ouvrages en ces matières), des numéros 6401-6402 (chaussures) ainsi que des numéros 9401 et 9403 (meubles) du tarif d'usage des douanes suisses, originaires de ce pays.

2) Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe I ne s'appliquent pas aux marchandises des chapitres 50 à 64 du tarif d'usage des douanes suisses (matières textiles et ouvrages en ces matières, chaussures) originaires de ce pays ou territoire.

3) Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe I ne s'appliquent pas aux marchandises des chapitres 50 à 63 et des numéros 6401 et 6402 du tarif d'usage des douanes suisses (matières textiles et ouvrages en ces matières, chaussures) originaires de ce pays ou territoire.

4) Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe I ne s'appliquent pas jusqu'à nouvel avis aux marchandises des numéros 0901.12/14 (café) du tarif des douanes suisses originaires de ce pays ou territoire.

II

Le Département de l'économie publique est autorisé à arrêter en accord avec le Département fédéral des finances la date d'entrée en vigueur du taux préférentiel pour le café des positions 0901.12 et 14 en provenance du Brésil. Jusqu'à cette date, ces produits importés du Brésil seront dédouanés aux taux actuels.

III

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

Berne, le 24 novembre 1976	Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Gnägi
	Le chancelier de la Confédération, Huber

Ordonnance relative aux règles d'origine régissant l'octroi de préférences tarifaires aux pays en développement

Modification du 24 novembre 1976

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

La liste A de l'annexe II de l'ordonnance du 2 juillet 1975 relative aux règles d'origine régissant l'octroi de préférences tarifaires aux pays en développement est modifiée comme il suit:

- sont introduites les règles mentionnées ci-après s'appliquant aux numéros 1104, 1908, 2007 et 2107;
- les règles mentionnées sous les numéros 1704, 2001, 2003, 2004, 2005 et 2006 sont remplacées par les règles énoncées ci-après sous ces mêmes numéros.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

Berne, le 24 novembre 1976

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Gnani
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Produits obtenus	Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de « produits originaires »		Ouvraison ou transformation conférant le caractère de « produits originaires » lorsque les conditions ci-après sont réunies
	N° de la position tarifaire de la NdB	Désignation	
ex 1104		Farine de bananes	Fabrication à partir de produits du chapitre 8
1704		Sucreries sans cacao	Fabrication à partir d'autres produits du chapitre 17
ex 1908		Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, sucrés ou contenant du cacao ou du chocolat	Fabrication à partir de produits du chapitre 11
ex 2001		Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis et jackfruits, préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices, moutarde ou sucre	Fabrication à partir de produits « originaires » du chapitre 8
ex 2003		Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis et jackfruits, à l'état congelé, additionnés de sucre	Fabrication à partir de produits « originaires » des chapitres 8 et 17
ex 2004		Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis, jackfruits et ananas, écorces de fruits tropicaux, ainsi que de fruits de passion, de litchis, de jackfruits et d'ananas, confits au sucre (égouttés, glacés, cristallisés)	Fabrication à partir de produits « originaires » des chapitres 8 et 17
ex 2005		Purées et pâtes de fruits, confitures, gelées, marmelades de fruits tropicaux, ainsi que de fruits de passion, de litchis, de jackfruits et d'ananas, obtenus par cuisson, avec ou sans addition de sucre	Fabrication à partir de produits « originaires » des chapitres 8 et 17
ex 2006		Fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis, jackfruits et ananas, autrement préparés	Fabrication à partir de produits « originaires » des chapitres 8 et 17
ex 2007		Jus de fruits tropicaux ainsi que de fruits de passion, de litchis et de jackfruits	Fabrication à partir de produits « originaires » des chapitres 8 et 17
ex 2107		Angostura Aromatic Bitter	Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 40 % de celle du produit fini

Zollfreilager in Chavornay VD

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement hat, gestützt auf Artikel 42, Absatz 1 des Zollgesetzes, der Société «Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay SA» (PESA) in Lausanne die Bewilligung zum Betrieb eines

Zollfreilagers
in Chavornay VD erteilt.

Das Zollfreilager wird am 3. Januar 1977 eröffnet. Es ist dem Zollamt Lausanne angegliedert. Auf den 31. Dezember 1976 werden das Zollfreilager Lausanne (gare du Flon) und das Eidgenössische Niederlagshaus Yverdon geschlossen.

Eidgenössische Oberzolldirektion

Port franc à Chavornay VD

Le Département fédéral des finances et des douanes, se fondant sur l'article 42, 1^{er} alinéa, de la loi sur les douanes, a accordé à la société «Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay SA» (PESA), à Lausanne, l'autorisation d'exploiter un

Port franc
à Chavornay VD.

Ce port franc ouvrira ses portes le 3 janvier 1977. Il est rattaché au bureau de douane de Lausanne. Le port franc de Lausanne (gare du Flon) et l'entrepôt fédéral d'Yverdon seront fermés le 31 décembre 1976.

La Direction générale des douanes

Punto franco doganale a Chavornay VD

Fondandosi sull'articolo 42, capoverso 1 della legge sulle dogane il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ha accordato alla Società «Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay SA» (PESA) il permesso di gestire un

Punto franco doganale
a Chavornay VD.

Il punto franco doganale sarà aperto il 3 gennaio 1977. Esso è subordinato all'ufficio doganale di Losanna. In data 31 dicembre 1976 saranno chiusi il punto franco doganale di Losanna (gare du Flon) e il magazzino di deposito federale di Yverdon.

La Direzione generale delle dogane

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Zu der im Frühjahr 1975 als Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft» erschienenen Veröffentlichung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erscheint in den nächsten Tagen ein

Nachtrag

Er enthält die bis Herbst 1976 eingetretenen Änderungen der in den zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeiter festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien und Feiertage.

Der Preis des Nachtrages beträgt Fr. 3.-.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, gegen Vorauszahlung auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Vacances et jours fériés fixés dans les conventions collectives de travail

Pour la mise à jour du supplément No 87 de «La Vie économique» publié au printemps 1975 par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, un fascicule de

Modifications et compléments

paraîtra ces prochains jours.

Il contiendra les modifications apportées jusqu'en automne 1976 aux régimes de vacances payées et de jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont fixés en faveur des travailleurs adultes dans les conventions collectives bicorporatives de travail.

Ce fascicule complémentaire coûte 3 francs.

Il peut être obtenu auprès de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne, moyennant versement préalable sur le compte de chèques postaux No 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Die Eidgenössische Steuerverwaltung veröffentlicht

Steuarentlastungen aufgrund von Doppelbesteuerungsabkommen

für Dividenden, Zinsen, Lizenzgebühren und private Pensionen und Renten

Die neue Auflage dieser Broschüre ist auf den Stand vom September 1976 nachgeführt worden und enthält auf über 200 Seiten:

- I. eine Liste der Abkommen und Ausführungsvorschriften (mit Fundstellen) und eine Übersicht über die staatsvertraglichen Begrenzungen der ausländischen Steuern;
- II. eine Sammlung der Merkblätter und Formulare für die einzelnen Länder mit Übersichten über die Steuarentlastungen und Übersetzungen fremdsprachiger Unterlagen;
- III. Angaben über Entlastungen in der Schweiz;
- IV. eine Aufstellung über Entlastungen von den schweizerischen Steuern auf Dividenden und Zinsen.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von 12 Franken auf Postcheckkonto 30-1631, Eidgenössische Steuerverwaltung, 3003 Bern (bitte auf der Rückseite des Abschnitts vermerken: ...Ex. Steuarentlastungen), bezogen werden.

L'Administration fédérale des contributions publie

Dégrèvements des impôts sur la base des conventions de double imposition

pour les dividendes, intérêts, redevances de licences et pensions et rentes privées

La nouvelle édition de cette brochure mise à jour au 1^{er} septembre 1976 contient sur plus de 200 pages:

- I. Un répertoire des conventions et des dispositions d'exécution (avec références) ainsi qu'un aperçu des limitations conventionnelles des impôts étrangers;
- II. Une collection des notices et formules pour les divers pays avec des aperçus sur les dégrèvements des impôts ainsi que des traductions des documents en langue étrangère;
- III. Des données sur les dégrèvements en Suisse;
- IV. Un tableau des dégrèvements des impôts suisses sur les dividendes et les intérêts.

La brochure peut être obtenue contre un paiement d'avance de fr. 12.- sur le compte de chèques postaux 30-1631, Administration fédérale des contributions, 3003 Berne (prière d'indiquer au verso du coupon qui nous est destiné: ...ex. Dégrèvements).